

CITY OF BATHURST REGULAR PUBLIC MEETING MINUTES October 17, 2022 - 6:30 p.m. Council Chambers - City Hall	VILLE DE BATHURST SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE PROCÈS-VERBAL le 17 octobre 2022 - 18 h 30 Salle du conseil - Hôtel de Ville
--	---

Present

Mayor K. Chamberlain
 Councillor R. Hondas
 Deputy Mayor P. Anderson
 Councillor S. Brunet
 Councillor D. Knowles
 Councillor J.-F. Leblanc
 Councillor M. Willett

T. Pettigrew, Chief Administrative Officer
 W. St-Laurent, City Clerk
 M. Abernethy, City Engineer
 L. Foulem, Corporate Communications Manager

D. McLaughlin, Director/Municipal Planning Officer
 A. Parker, Assistant City Clerk
 J.-S. Chiasson, Communications Officer

Absent

Councillor S. Legacy

1. NATIONAL ANTHEM / MOMENT OF REFLECTION

Mayor Chamberlain took a moment to acknowledge National Foster Family Week being held October 16 to 22, 2022. The foster flag for the Chaleur region will be raised for the week at City Hall.

2. PRESENTATIONS

2.1 ESN International Student Program by Marc Arseneau

Marc Arseneau, School Community Officer of the École secondaire Népisiguit school was joined by

Présents

K. Chamberlain, mairesse
 R. Hondas, conseiller
 P. Anderson, mairesse adjointe
 S. Brunet, conseiller
 D. Knowles, conseiller
 J.-F. Leblanc, conseiller
 M. Willett, conseiller

T. Pettigrew, directeur général
 W. St-Laurent, greffière municipale
 M. Abernethy, ingénieur municipal
 L. Foulem, directeur des communications corporatives

D. McLaughlin, directeur/agent municipal d'urbanisme
 A. Parker, greffière municipale adjointe
 J.-S. Chiasson, agent de communications

Absents

S. Legacy, conseiller

1. HYMNE NATIONAL / MOMENT DE RÉFLEXION

La mairesse Chamberlain prend un moment pour souligner la Semaine nationale des familles d'accueil qui aura lieu du 16 au 22 octobre 2022. Le drapeau des familles d'accueil de la région Chaleur sera levé pour la semaine à l'hôtel de ville.

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Le programme pour les étudiants internationaux à l'ESN par Marc Arseneau

Marc Arseneau, agent communautaire scolaire de l'École secondaire Népisiguit, est accompagné par

three students who will be studying at ESN via the international student program.

The students had the opportunity to introduce themselves to members of council and were presented with a welcome package from the City of Bathurst distributed by Mayor Chamberlain.

2.2 Bathurst Marina by Denis Boudreau

Mr. Denis Boudreau, a member of the board of directors for the Bathurst Marina, asked members of council to consider placing lit navigation markers on bridges and pillars.

Mr. Boudreau explained that there are no indications on where boaters should be passing when it comes to the bridges found in the City of Bathurst. This is causing damage to visitors' boats as they are passing in areas that are too shallow.

Another area of concern is an old bridge structure's pillars that would require navigation buoys to indicate people should be passing through and not around the pillars.

It was determined that this issue should be brought to the province. Mr. T. Pettigrew, Chief Administrative Officer for the City of Bathurst, agreed to help M. Boudreau and the Bathurst Marina get in touch with the correct people.

3. ITEMS TO BE ADDED / REMOVED

No items were added or removed.

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Councillor M. Willett

Seconded by: Deputy Mayor P. Anderson

That the Agenda be approved as presented.

trois élèves qui étudieront à l'ESN dans le cadre du programme des étudiants internationaux.

Les étudiants prennent l'occasion pour se présenter aux membres du conseil et reçoivent une trousse de bienvenue de la ville de Bathurst distribuée par la mairesse Chamberlain.

2.2 Marina de Bathurst par Denis Boudreau

Monsieur Denis Boudreau, membre du conseil d'administration de la marina de Bathurst, demande aux membres du conseil de considérer l'installation de balises de navigation éclairées sur les ponts et les piliers.

M. Boudreau explique qu'il n'y a pas d'indications sur les endroits où les bateaux doivent passer lorsqu'il s'agit des ponts de la ville de Bathurst. Cela cause des dommages aux bateaux des visiteurs, car ils passent dans des zones trop peu profondes.

Les piliers d'une vieille structure de pont constituent un autre sujet de préoccupation. Il faudrait installer des bouées de navigation pour indiquer aux gens qu'ils doivent passer à travers et non autour des piliers.

Il est déterminé que cette question devrait être portée à l'attention de la province. M. T. Pettigrew, directeur général de la Ville de Bathurst, accepte d'aider M. Boudreau et la marina de Bathurst à communiquer avec les bonnes personnes.

3. POINTS À AJOUTER / ANNULER

Aucun point n'est ajouté ou annulé.

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par: M. Willett, conseiller

Appuyé par: P. Anderson, mairesse adjointe

Que l'ordre du jour soit approuvé comme présenté.

MOTION CARRIED

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

No conflicts of interest were declared.

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting held on September 26, 2022

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor D. Knowles

That the minutes of the Regular Public Meeting dated September 26, 2022 be approved as circulated.

MOTION ADOPTÉE

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucun conflit d'intérêts n'est déclaré.

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 26 septembre 2022

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique daté du 26 septembre 2022 soit approuvé comme distribué.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

No delegations or petitions were presented.

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for September 2022

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor R. Hondas

That the accounts payable totals, including payroll, for the month of September 2022 be approved as follows:

Operating - \$916,954
Capital - \$802,801
Total - \$3,145,908

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

Aucune délégation ni pétition n'est présentée.

8. FINANCES

8.1 Total des comptes fournisseurs pour le mois de septembre 2022

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Que les comptes fournisseurs, incluant les salaires, pour le mois de septembre 2022 soient approuvés comme indiqué ci-dessous :

Opération : 916 954\$
Capital : 802 801\$
Total : 3 145 908\$

MOTION CARRIED

9. MUNICIPAL BY-LAWS

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX

9.1 Hearing of Objections or Support Regarding Proposed Municipal Plan Amendments:

9.1.1 For Property Located at 265 Nazaire Lane

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 265 Nazaire Lane were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.1.2 For Property Located at 700 Grange Street

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 700 Grange Street were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.1.3 For Properties Located at 1680 & 1690 Riverside Drive

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 700 Grange Street were published. Four written objections were received and read out loud.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.1 Audiance d'oppositions ou d'appuis concernant les modifications proposées au plan municipal:

9.1.1 Pour la propriété située au 265, allée Nazaire

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 265, allée Nazaire ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.1.2 Pour la propriété située au 700, rue Grange

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 700, rue Grange ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.1.3 Pour les propriétés situées au 1680 et 1690, promenade Riverside

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 700, rue Grange ont été publiés. Quatre objections écrites ont été reçue et lues à voix haute.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.2 Hearing of Objections or Support Regarding Proposed Amendments to Zoning By-Law:

9.2.1 For Property Located at 810 Ferguson Avenue

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 810 Ferguson Avenue were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments.

9.2.2 For Property Located at 1015 Nicholas Denys Drive

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 1015 Nicholas Denys Drive were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments

9.2.3 For Property Located at 1025 Nicholas Denys Drive

The City Clerk informed the group that the notices required by the Community Planning Act and pertaining to the draft amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 1025 Nicholas Denys Drive were published. No written objections were received.

The mayor invited members of the public three times to express their objections to the Municipal Plan and rezoning amendments

9.3 Receipt of the Planning Advisory Committee Recommendations:

9.2 Audience d'oppositions ou d'appuis concernant les modifications proposés à l'arrêté de zonage:

9.2.1 Pour la propriété située au 810, promenade Ferguson

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 810, promenade Ferguson ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.2.2 Pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.2.3 Pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys

La greffière municipale informe le groupe que les avis exigés par la Loi sur l'urbanisme et se rapportant au projet de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys ont été publiés. Aucune objection écrite n'a été reçue.

La mairesse invite les membres du public trois fois à exprimer leur opposition à la modification du Plan municipal et au rezonage.

9.3 Réception des recommandations du Comité consultatif en matière d'urbanisme:

9.3.1 For Property Located at 810 Ferguson Avenue

Mr. D. McLaughlin, municipal planning officer, presented the recommendations of the planning advisory committee regarding the property located at 810 Ferguson Avenue.

The Planning Advisory Committee recommends to City Council the proposed amendment of the Zoning by-law for the property located at 810 Ferguson Street, having PID 20018610 as presented to the committee.

9.3.2 For Property Located at 1015 Nicholas Denys Drive

Mr. D. McLaughlin, municipal planning officer, presented the recommendations of the planning advisory committee regarding the property located at 1015 Nicholas Denys Drive.

The Planning Advisory Committee recommends to City Council the proposed amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 1015 Nicholas Denys Drive having PID number 20029518 be approved as presented to the committee

9.3.3 For Property Located at 1025 Nicholas Denys Drive

Mr. D. McLaughlin, municipal planning officer, presented the recommendations of the planning advisory committee regarding the property located at 1025 Nicholas Denys Drive.

The Planning Advisory Committee recommends to City Council the proposed amendment of the Municipal Plan and Zoning By-Law for the property located at 1025 Nicholas Denys Drive having PID number **20427290** as presented to the committee.

9.3.1 Pour la propriété située au 810, promenade Ferguson

M. D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme, présente les recommandations du comité consultatif en matière d'urbanisme relativement à la propriété située au 810, promenade Ferguson.

Le Comité consultatif en matière d'urbanisme recommande au Conseil municipal la modification proposée de l'arrêté de zonage pour la propriété située au 810, rue Ferguson, ayant le NID 20018610 comme présenté au Comité.

9.3.2 Pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys

M. D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme, présente les recommandations du comité consultatif en matière d'urbanisme relativement à la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys.

Le Comité consultatif en matière d'urbanisme recommande au Conseil municipal d'approuver la modification proposée du plan municipal et de l'arrêté de zonage pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys, portant le numéro d'identification d'entreprise 20029518, tel que présenté au Comité.

9.3.3 Pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys

M. D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme, présente les recommandations du comité consultatif en matière d'urbanisme relativement à la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys.

Le Comité consultatif en matière d'urbanisme recommande au Conseil municipal la modification proposée du plan municipal et de l'arrêté de zonage pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys, portant le numéro cadastral **20427290**, comme présenté au Comité.

9.4 Proposed Municipal Plan and Zoning By-Law Amendments

9.4.1 For Property Located at 810 Ferguson Avenue

9.4.1.1 First Reading of By-Law 2022-06M

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor R. Hondas

That the proposed By-Law 2022-06M entitled “By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

That the above mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the Municipal plan for the properties located at 810 Ferguson Street having the PID number 20018610, to “Residential” as shown on Schedule “A101” of the said By-Law; and

Be it resolved that proposed By-Law 2022-06M entitled “A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law”” be read for the first time, by title.

MOTION CARRIED

9.4.1.2 First Reading of By-Law 2022-06Z

9.4 Modifications proposées au plan municipal et à l'arrêté de Zonage

9.4.1 Pour la propriété située au 810, promenade Ferguson

9.4.1.1 Première lecture de l'arrêté 2022-06M

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Que l’arrêté 2022-06M intitulé « Un arrêté visant à modifier l’arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

Qu’il est possible d’examiner l’arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

Que l’arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

Que le but de l’arrêté proposé susmentionné est de modifier le plan municipal de la propriété située au 810, rue Ferguson ayant le numéro cadastrale 20018610, à « Résidentielle », tel qu’indiqué à l’annexe « A101 » dudit arrêté;

Il est résolu que l’arrêté proposé 2022-06M intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION ADOPTÉE

9.4.1.2 Première lecture de l'arrêté 2022-06Z

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

That the proposed By-Law 2022-06Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l’arrêté 2022-06Z intitulé « Un arrêté pour modifier l’arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l’article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Qu’il est possible d’examiner l’arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l’arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the zoning for a portion of the property located at 810 Ferguson Street having the PID number 20018610, to “Residential Single and Two Unit Dwelling R2” as shown on Schedule ‘A101’ of the said By-Law; and

Que le but de l’arrêté proposé susmentionné est de modifier le zonage de la propriété située au 810, rue Ferguson ayant le numéro cadastrale 20018610, à « Habitation unifamiliale et à deux logements (R2) », tel qu’indiqué à l’annexe « A101 » dudit arrêté; et

Be it resolved that proposed By-Law 2022-06Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” be read for the first time, by title.

Il est résolu que l’arrêté proposé 2022-06Z intitulé « Un arrêté pour modifier l’arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.4.2 For Property Located at 1015 Nicholas Denys Drive

9.4.2 Pour la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys

9.4.2.1 First Reading of By-Law 2022-04M

9.4.2.1 Première lecture de l’arrêté 2022-04M

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That the proposed By-Law 2022-04M entitled “By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l’arrêté 2022-04M intitulé « Un arrêté visant à modifier l’arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the Municipal plan for the properties located at 1015 Nicholas Denys Drive having the PID number 20029518, to “Residential” as shown on Schedule "A101" of the said By-Law; and

Be it resolved that proposed By-Law 2022-04M entitled “A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law”” be read for the first time, by title.

MOTION CARRIED

9.4.2.2 First Reading of By-Law 2022-04Z

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor S. Brunet

That the proposed By-Law 2022-04Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the zoning for a portion of the property located at 1015 Nicholas Denys Drive having

exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le plan municipal de la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys ayant le numéro cadastrale 20029518, à « Résidentielle », tel qu'indiqué à l'annexe « A101 » dudit arrêté;

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-04M intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION ADOPTÉE

9.4.2.2 Première lecture de l'arrêté 2022-04Z

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

Que l'arrêté 2022-04Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le zonage de la propriété située au 1015, promenade Nicholas Denys ayant le numéro

the PID number 20029518, to “Residential Single and Two Unit Dwelling R2” as shown on Schedule ‘A101’ of the said By-Law; and

cadastrale 20029518, à « Habitation unifamiliale et à deux logements (R2) », tel qu’indiqué à l’annexe « A101 » dudit arrêté; et

Be it resolved that proposed By-Law 2022-04Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” be read for the first time, by title.

Il est résolu que l’arrêté proposé 2022-04Z intitulé « Un arrêté pour modifier l’arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.4.3 For Property Located at 1025 Nicholas Denys Drive

9.4.3 Pour la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys

9.4.3.1 First Reading of By-Law 2022-05M

9.4.3.1 Première lecture de l’arrêté 2022-05M

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor R. Hondas

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

That the proposed By-Law 2022-05M entitled “By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

Que l’arrêté 2022-05M intitulé « Un arrêté visant à modifier l’arrêté 2006-01 intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l’article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

Qu’il est possible d’examiner l’arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

Que l’arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the Municipal plan for the properties located at 1025 Nicholas Denys Drive having the PID number 20427290, to “Residential” as shown on Schedule ‘A101’ of the said By-Law; and

Que le but de l’arrêté proposé susmentionné est de modifier le plan municipal de la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys ayant le numéro cadastrale 20427290, à « Résidentielle », tel qu’indiqué à l’annexe « A101 » dudit arrêté;

Be it resolved that proposed By-Law 2022-05M entitled “A By-Law To Amend By-Law No. 2006-01 Entitled “The City Of Bathurst Municipal Plan By-Law”” be read for the first time, by title.

Il est résolu que l’arrêté proposé 2022-05M intitulé « Arrêté portant adoption du plan municipal de la City of Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION CARRIED

9.4.3.2 First Reading of By-Law 2022-05Z

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor D. Knowles

That the proposed By-Law 2022-05Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” shall be read 3 times by title as per requirements specified in the Local Governance Act, section 15 (3); and

That the above-mentioned proposed By-Law may be examined by contacting the City Clerk during regular office hours; and

That the above-mentioned proposed By-Law shall be posted to the City of Bathurst Website and Facebook page, as per the Local Governance Act, section 70 (1) c; and

That the purpose of the above-mentioned proposed By-Law is to modify the zoning for a portion of the property located at 1025 Nicholas Denys Drive having the PID number 20427290, to “Residential Single and Two Unit Dwelling R2” as shown on Schedule “A101” of the said By-Law; and

Be it resolved that proposed By-Law 2022-05Z entitled A By-Law To Amend By-Law No. 2008-01 Entitled “The City of Bathurst Zoning By-Law” be read for the first time, by title.

MOTION CARRIED

10. DRAFT RESOLUTIONS

10.1 Animal Control Officer

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor D. Knowles

WHEREAS pursuant to the *By-Law No.2012-04, A BY-LAW REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS IN*

MOTION ADOPTÉE

9.4.3.2 Première lecture de l'arrêté 2022-05Z

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que l'arrêté 2022-05Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu trois fois par titre, conformément aux exigences énoncées à l'article 15(3) de la Loi sur la gouvernance locale; et

Qu'il est possible d'examiner l'arrêté proposé ci-dessus en communiquant avec la greffière municipale de la Ville pendant les heures normales de bureau; et

Que l'arrêté proposé ci-dessus soit affiché sur le site Web de la Ville de Bathurst et sur la page Facebook, conformément à la Loi sur la gouvernance locale, article 70(1) c; et

Que le but de l'arrêté proposé susmentionné est de modifier le zonage de la propriété située au 1025, promenade Nicholas Denys ayant le numéro cadastrale 20427290, à « Habitation unifamiliale et à deux logements (R2) », tel qu'indiqué à l'annexe « A101 » dudit arrêté; et

Il est résolu que l'arrêté proposé 2022-05Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'arrêté municipal 2008-01 intitulé « arrêté de zonage de la ville de Bathurst » » soit lu pour la première fois, par titre.

MOTION ADOPTÉE

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Agent de contrôle des animaux

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: Councillor D. Knowles

ATTENDU QU'en vertu de l'arrêté No. 2012-04 UN ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIE

THE CITY OF BATHURST, Council is authorized to appoint an Animal Control Officer;

DANS LA VILLE DE BATHURST, le Conseil est autorisé à nommer des agents de contrôle des animaux;

AND THAT Helene Gallien is authorized, designated and appointed to act for and on behalf of Council in order to properly enforce the by-law No. 2012-04;

ET QUE Helene Gallien soit autorisée, désignée et nommée afin d'agir pour et au nom de la municipalité dans le but d'assurer l'exécution de l'arrêté No. 2012-04;

AND THAT the said appointment continues as long as the said person remains employed with the Animal Shelter Bathurst Inc. or that the appointment is limited or rescinded by Council.

ET QUE ladite nomination se poursuive tant et aussi longtemps que ladite personne demeure au service de la Animal Shelter Bathurst Inc. ou que cette nomination soit limitée ou résiliée par le Conseil.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT the Bathurst City Council hereby appoints Helene Gallien as Animal Control Officer.

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU QUE le Conseil municipal de Bathurst nomme Helene Gallien à titre d'agente de contrôle des animaux.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.2 Tender - T006-22 - Backup Emergency Generators

10.2 Soumission - T006-22 - Génératrices d'urgence pour stations de relèvement de Bathurst

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Councillor S. Brunet

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

That Tender T006-22 Bathurst Lift Stations – Backup Emergency Generators be awarded to Black & McDonald for \$439,125.48, plus tax.

Que la soumission T006-22 pour génératrices d'urgence pour stations de relèvement de Bathurst soit attribuée à « Black & McDonald » pour un montant de 439 125,48 \$, plus taxes.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.3 Tender - T008-22 - K.C. Irving Regional Centre Snow Removal Contract

10.3 Soumission- T008-22 - Contrat de déneigement du stationnement du Centre régional K.-C. Irving

Moved by: Councillor R. Hondas
Seconded by: Councillor M. Willett

Proposé par: R. Hondas, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

That Tender T008-22 – for a 5 year contract for snow removal at K.C. Irving Regional Centre be awarded to Mainville Trucking Ltd. for \$228,125.00, plus tax.

Que la soumission T008-22 pour un contrat de 5 ans pour déneigement du stationnement du Centre régional K.-C.-Irving soit attribuée à « Mainville Trucking Ltd. » pour un montant de 228 125,00 \$, plus taxes.

MOTION CARRIED

10.4 Proposed By-Law 2022-10 - A By-Law to Establish and Define the Duties and Powers of the Chief Administrative Officer of the City of Bathurst

10.4.1 Second Reading of By-Law 2022-10

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor R. Hondas

That By-Law 2022-10, entitled " A By-Law To Establish And Define The Duties And Powers Of The Chief Administrative Officer Of The City Of Bathurst " be read for the second time (by title).

MOTION CARRIED

10.4.2 Third Reading of By-Law 2022-10

Moved by: Councillor S. Brunet
Seconded by: Councillor M. Willett

That By-Law 2022-10, entitled " A By-Law To Establish And Define The Duties And Powers Of The Chief Administrative Officer Of The City Of Bathurst " be read for the third time (by title).

MOTION CARRIED

10.5 Resolution of Council Concerning the Publication of Notices Under Section 111 of the Community Planning Act - 265 Nazaire Lane

Moved by: Deputy Mayor P. Anderson
Seconded by: Councillor S. Brunet

WHEREAS Council received a request to amend By-Law No. 2006-01 entitled "The City of Bathurst Municipal Plan By-Law" and By-Law 2008-01, entitled "The Zoning By-Law" for the property located at 265 Nazaire Lane having the PID number 20597373; and

Whereas the property is classified in the Municipal

MOTION ADOPTÉE

10.4 Proposition de l'arrêté 2022-10 - Arrêté précisant les fonctions et attributions de la direction générale de Bathurst

10.4.1 Deuxième lecture de l'arrêté 2022-10

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Que l'Arrêté 2022-10, intitulé « Arrêté précisant les fonctions et attributions de la direction générale de Bathurst » soit passé en deuxième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

10.4.2 Troisième lecture de l'arrêté 2022-10

Proposé par: S. Brunet, conseiller
Appuyé par: M. Willett, conseiller

Que l'Arrêté 2022-10, intitulé « Arrêté précisant les fonctions et attributions de la direction générale de Bathurst » soit passé en troisième lecture (par titre).

MOTION ADOPTÉE

10.5 Résolution du Conseil en ce qui concerne l'avis de publication conformément à l'article 111 de la Loi sur l'urbanisme - 265, allée Nazaire

Proposé par: P. Anderson, mairesse adjointe
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

ATTENDU QUE le conseil a reçu une demande visant la modification de l'Arrêté 2006-01 intitulé, « Arrêté municipal de la Ville de Bathurst » et de l'Arrêté 2008-01, intitulé « Arrêté de Zonage », pour la propriété située au 265, ruelle Nazaire ayant le numéro cadastral 20597373; et

ATTENDU QUE la propriété est classée «

Plan as “Commercial” and as “Highway Commercial” in the Zoning By-Law; and

Whereas the request is to change the land use designation for the property to allow for residential developments; and

Whereas the application is to modify the designation from “Commercial” to “Residential” in the Municipal Plan and from “Highway Commercial” to “Residential Medium Density (R3)” in the Zoning By-Law.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that:

1. By-Laws amending the Municipal Plan and the Zoning By-Law be written in this regard; and
2. Public Notices be published as prescribed by Section 111 of the *Community Planning Act*; and
3. Objections to the proposed changes be submitted to the City Clerk’s office no later than 1:00 p.m. Thursday, November 17, 2022. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m. on Monday, November 21, 2022, in the Council Chambers, 150 St. George Street, Bathurst.

MOTION CARRIED

10.6 Resolution of Council Concerning the Publication of Notices Under Section 111 of the Community Planning Act - 700 Grange Street

Moved by: Councillor J.-F. Leblanc
Seconded by: Councillor R. Hondas

Whereas Council received a request to amend By-Law No. 2006-01 entitled “The City of Bathurst Municipal Plan By-Law” and By-Law 2008-01, entitled “The Zoning By-Law” for a portion of the property located at 700 Grange Avenue having the PID number 20039095; and

Whereas the property is classified in the Municipal Plan as “Commercial” and as “Highway Commercial” in the Zoning By-Law; and

Commerciale » dans le Plan municipal et « Commerciale Routier » dans l’Arrêté de zonage; et

ATTENDU QUE la demande vise à changer la désignation d’une partie du terrain dans le but de permettre un développement résidentiel; et

ATTENDU QUE la demande vise à modifier l’affectation du sol de « Commerciale » à « Résidentielle » dans le Plan municipal et de « Commerciale Routier » à « Habitation Densité Moyenne (R3) » dans l’Arrêté de zonage.

IL EST DONC RÉSOLU que :

1. Des arrêtés modifiant le Plan municipal et l’arrêté de zonage seront rédigés; et
2. L’avis public sera publié comme prévu à l’article 111 de la *Loi sur l’urbanisme*; et
3. Toutes objections aux modifications proposées doivent être soumises à la greffière municipale avant 13 h, le jeudi 17 novembre 2022. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 21 novembre 2022 à 18 h 30.

MOTION ADOPTÉE

10.6 Résolution du Conseil en ce qui concerne l'avis de publication conformément à l'article 111 de la Loi sur l'urbanisme - 700, rue Grange

Proposé par: J.-F. Leblanc, conseiller
Appuyé par: R. Hondas, conseiller

Attendu Que le conseil a reçu une demande visant la modification de l’Arrêté 2006-01 intitulé, « Arrêté municipal de la Ville de Bathurst » et de l’Arrêté 2008-01, intitulé « Arrêté de Zonage », pour une portion de la propriété située au 700, avenue Grange ayant le numéro cadastral 20039095; et

Attendu Que la propriété est classée Commerciale dans le Plan municipal et Commerciale Routier dans l’Arrêté de zonage; et

Whereas the request is to change the land use designation for the property to allow for residential developments; and

Whereas the application is to modify the designation from “Commercial” to “Residential” in the Municipal Plan and from “Highway Commercial” to “Residential Medium Density (R3)” in the Zoning By-Law.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that:

1. By-Laws amending the Municipal Plan and the Zoning By-Law be written in this regard; and
2. Public Notices be published as prescribed by Section 111 of the *Community Planning Act*; and
3. Objections to the proposed changes be submitted to the City Clerk’s office no later than 1:00 p.m. Thursday, November 17, 2022. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m. on Monday, November 21, 2022, in the Council Chambers, 150 St. George Street, Bathurst.

MOTION CARRIED

10.7 Resolution of Council Concerning the Publication of Notices Under Section 111 of the Community Planning Act - 1680 & 1690 Riverside Drive

Moved by: Councillor D. Knowles
Seconded by: Councillor J.-F. Leblanc

Whereas Council received a request to amend By-Law No. 2006-01 entitled “The City of Bathurst Municipal Plan By-Law” and By-Law 2008-01, entitled “The Zoning By-Law” for a portion of the property located at 1680 & 1690 Riverside Drive having PID numbers 20834016 & 20040572: and

Whereas the property is classified in the Municipal Plan as “Residential” and as “Residential Single and Two Unit Dwelling” in the Zoning By-Law; and
Whereas the request is to change the land use

Attendu Que la demande vise à changer la désignation d’une partie du terrain dans le but de permettre un développement résidentiel; et

Attendu Que la demande vise à modifier l’affectation du sol de « Commerciale » à « Résidentielle » dans le Plan municipal et de « Commerciale Routier » à « Habitation Densité Moyenne (R3) » dans l’Arrêté de zonage.

IL EST DONC RÉSOLU que :

1. Des arrêtés modifiant le Plan municipal et l’arrêté de zonage seront rédigés; et
2. L’avis public sera publié comme prévu à l’article 111 de la *Loi sur l’urbanisme*; et
3. Toutes objections aux modifications proposées doivent être soumises à la greffière municipale avant 13 h, le jeudi 17 novembre 2022. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 21 novembre 2022 à 18 h 30.

MOTION ADOPTÉE

10.7 Résolution du Conseil en ce qui concerne l’avis de publication conformément à l’article 111 de la Loi sur l’urbanisme 1680 et 1690, promenade Riverside

Proposé par: D. Knowles, conseiller
Appuyé par: J.-F. Leblanc, conseiller

Attendu Que le conseil a reçu une demande visant la modification de l’Arrêté 2006-01 intitulé, « Arrêté municipal de la Ville de Bathurst » et de l’Arrêté 2008-01, intitulé « Arrêté de Zonage », pour une portion des propriétés situées aux 1680 & 1690, promenade Riverside ayant les numéros cadastraux 20834016 & 20040572 ; et

Attendu Que la propriété est classée « Résidentielle » dans le Plan municipal et « Habitation unifamiliale et bi familiale (R2) »; dans l’Arrêté de zonage; et
Attendu Que la demande vise à changer la

designation for the property to allow for Light Industrial Uses; and

Whereas the application is to modify the designation from “Residential” to “Industrial” in the Municipal Plan and from “Residential Single and Two Unit Dwelling (R2)” to “Light industrial (LI)” in the Zoning By-Law.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED that:

1. By-Laws amending the Municipal Plan and the Zoning By-Law be written in this regard; and
2. Public Notices be published as prescribed by Section 111 of the *Community Planning Act*; and
3. Objections to the proposed changes be submitted to the City Clerk’s office no later than 1:00 p.m. Thursday, November 17, 2022. Objections received will be considered by City Council at 6:30 p.m. on Monday, November 21, 2022, in the Council Chambers, 150 St. George Street, Bathurst.

désignation d’une partie du terrain dans le but de permettre des usages industriels; et

Attendu Que la demande vise à modifier l’affectation du sol de « Résidentielle » à « Industrielle » dans le Plan municipal et de « Habitation unifamiliale et bi familiale (R2) » à « Industrielle Légère (IL) » dans l’Arrêté de zonage.

IL EST DONC RÉSOLU que :

1. Des arrêtés modifiant le Plan municipal et l’arrêté de zonage seront rédigés; et
2. L’avis public sera publié comme prévu à l’article 111 de la *Loi sur l’urbanisme*; et
3. Toutes objections aux modifications proposées doivent être soumises à la greffière municipale avant 13 h, le jeudi 17 novembre 2022. Les objections reçues seront étudiées par le conseil dans la salle du conseil au 150, rue St-George, Bathurst, le lundi 21 novembre 2022 à 18 h 30.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

10.8 Item Discussed In-Camera

10.8 Point discuté à huis clos

10.8.1 Land Rental Agreement

10.8.1 Entente de location de terrain

Moved by: Councillor M. Willett
Seconded by: Councillor S. Brunet

Proposé par: M. Willett, conseiller
Appuyé par: S. Brunet, conseiller

That Council members approve the Land Rental Agreement between St-Isidore Asphalte Ltée and the City of Bathurst as discussed in camera on October 3, 2022 pursuant to section 68 of the *Local Governance Act* and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City.

Que les membres du conseil approuvent l’entente de location de terrain entre la Ville de Bathurst et St-Isidore Asphalte Ltée comme discuté à huis clos le 3 octobre 2022 en vertu de l’article 68 de la *Loi sur la gouvernance locale* et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

11. NEW BUSINESS

11. AFFAIRES NOUVELLES

No new business was discussed.

Aucune affaire nouvelle n'est discutée.

12. OLD BUSINESS

12. AFFAIRES COURANTES

No old business was discussed.

Aucune affaire courante n'est discutée.

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Committee Report

13.1 Rapports des comités

There were no committee reports

Il n'y a aucun rapport de comité

13.2 Departmental Update

13.2 Mise à jour des Services

No departmental updates were made.

Aucune mise à jour de service n'est présentée

13.3 Mayor's Report

13.3 Bulletin du maire

Mayor Chamberlain informed the public that there will be two events held at Daly Point for Halloween 2022.

La mairesse Chamberlain informe le public que deux événements auront lieu à la réserve naturelle de la pointe Daly pour l'Halloween 2022.

She reminded citizens that the poppy campaign will commence on October 28th, 2022. All funds raised by the Herman James Good V.C. Branch 18 of the Royal Canadian Legion will be used to assist and support Veterans and their families in the Chaleur region.

Elle rappelle aux citoyens que la campagne du coquelicot débutera le 28 octobre 2022. Toutes sommes recueillies par la branche Herman James Good V.C. #18 de la Légion royale canadienne seront utilisés pour aider et soutenir les anciens combattants et leurs familles dans la région Chaleur.

Mayor Chamberlain congratulated Candice Ostroski on the beautiful mural she is working on downtown.

La mairesse Chamberlain félicite Candice Ostroski pour la magnifique murale qu'elle est en train de peindre au centre-ville.

She gave a brief overview of how the AFMNB AGM she attended with Councillor Willett in Edmundston.

Elle donne un résumé du déroulement de l'AGA de l'AFMNB à laquelle elle a assisté avec le conseiller Willett à Edmundston.

She also gave an update on the new refugee families that have arrived in Bathurst.

Elle donne aussi une mise à jour sur les nouvelles familles de réfugiés qui sont arrivées à Bathurst.

A Municipal Café will be held October 25, 2022, for those interested in becoming a councillor for the LDS's that will be joining the City of Bathurst due to the municipal reform.

Un café municipal aura lieu le 25 octobre 2022 pour les personnes intéressées à devenir conseiller pour les DSL qui se joindront à la Ville de Bathurst en raison de la réforme municipale.

14. ADJOURNMENT

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Moved by: Councillor R. Hondas

Proposé par: R. Hondas, conseiller

Seconded by: Councillor D. Knowles

Appuyé par: D. Knowles, conseiller

Que la séance ordinaire publique soit levée à 19 h 41.

That the Regular Public Meeting be adjourned at 7:41 pm.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Kim Chamberlain / MAYOR / MAIRESSE

Wanda St-Laurent/CITY CLERK/GREFFIÈRE MUNICIPALE